



ITALIANO

1. Aprire la valvola dell'aria del cuscino girandola in senso anti-orario.

2. Gonfiare il cuscino fino al completo riempimento di tutte le celle di contenimento dell'aria.

3. Chiudere la valvola girandola in senso orario.

4. Posizionare il cuscino sulla sella della moto con le celle di contenimento dell'aria rivolte verso l'alto. Sedersi sul cuscino assumendo la normale posizione di guida e mettere entrambi i piedi sulle pedane.

5. **ATTENZIONE!** Regolare la quantità d'aria aprendo la valvola e lasciare che la pressione del vostro peso adatti la posizione di seduta. Poi chiudere la valvola. **Attenzione!** La posizione ideale di seduta è a circa 1 cm. al di sopra della sella e nella posizione ideale non deve esserci troppa aria all'interno del cuscino. Se quando vi sedete il cuscino si dovesse sgonfiare, gonfiatelo nuovamente procedendo come già descritto ai punti 1-2-3-4. **MAI GONFIARE TROPPO IL CUSCINO!** Il cuscino lavora al meglio quando è presente al suo interno una quantità minima di aria.



6. Controllare che la valvola sia chiusa e che l'aria sia distribuita in modo omogeneo e graduale in tutte le celle muovendo il corpo da una parte all'altra della seduta. Dovreste sentire che l'aria si trasferisce gradualmente e progressivamente da una parte all'altra in tutte le celle. **Attenzione:** l'aria non deve passare bruscamente da una cella all'altra.

ENGLISH

1. Turn the cushion air valve anti-clockwise to open it.

2. Inflate the cushion until all of the air cells are inflated.

3. Turn the air valve clockwise to close it.

4. Place the cushion on the motorcycle with the air cells turned upwards. Sit on the cushion in your usual riding position and place your feet on the foot rests.

5. **PLEASE NOTE!** Adjust the amount of air by opening the air valve and letting the pressure of your weight control the seated position. Close the air valve. **PLEASE NOTE!** The ideal seating position is around 1 cm above the seat and you should not have too much air in the cushion. If, when sitting on the cushion, it deflates, fill it with air and adjust. **NO NOT OVER-INFLATE THE CUSHION.** The cushion works best when filled with a minimum amount of air.

6. Make sure that the air valve is closed and that you do not release all the air from the air cells by moving your body from side to side. You should feel that the air in the air cells transfers gradually from side to side.

FRANÇAIS

1. Ouvrez la ventile du coussin en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

2. Gonflez le coussin jusqu'à ce que toutes les cellules d'air soient visiblement remplies.

3. Fermez la ventile en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

4. Placez le coussin, avec les cellules d'air vers le haut, sur votre moto. Mettez-vous en selle et posez vos pieds sur les supports.

5. **IMPORTANT!** Réglez la quantité d'air dans le coussin en laissant échapper de l'air par la ventile jusqu'à ce que vous vous enfonciez dans le coussin. **ATTENTION!** La hauteur d'assise est d'un (1) cm au dessus de la selle, ce qui veut dire qu'il ne faut pas beaucoup d'air dans le coussin. Si vous sentez la selle à travers le coussin, rajoutez de l'air et refaites le réglage. **NE METTEZ PAS TROP D'AIR DANS LE COUSSIN.** Le coussin fonctionnera de manière optimale avec un minimum d'air.

6. Surveillez à ce que la ventile soit bien fermée. Vérifiez si vous n'avez pas laissé échapper tout l'air en bougeant votre corps de gauche à droite. Quand vous vous penchez d'un côté à l'autre, il faut que vous sentiez l'air se déplacer lentement.

NEDERLANDS

1. Draai het ventiel van het kussen tegen de wijzers van de klok in open.

2. Blaas lucht in het kussen tot alle luchtcellen zichtbaar gevuld zijn.

3. Draai het ventiel met de wijzers van de klok mee dicht.

4. Plaats het kussen met de luchtcellen naar boven op uw motor. Ga in uw normale rijhouding op het kussen zitten, zet uw voeten op de voetsteunen.

5. **BELANGRIJK!** Stel de hoeveelheid lucht in door het ventiel open te draaien en lucht te laten ontsnappen tot u naar beneden zakt in het kussen. Draai het ventiel dicht. **LET OP!** De ideale zithoogte is ca. 1 cm boven het zadel, wat betekent dat er niet te veel lucht in het kussen moet zitten. Als u door het kussen heen het zadel voelt, vul dan meer lucht bij en stel het kussen opnieuw in. **DOE NIET TE VEEL LUCHT IN HET KUSSEN.** Het kussen werkt het beste met een minimale hoeveelheid lucht.

6. Zorg ervoor dat het ventiel goed dicht zit. Controleer of u niet alle lucht uit het kussen hebt laten ontsnappen door met uw lichaam naar links en naar rechts te leunen. Daarbij moet u kunnen voelen dat de lucht zich langzaam van de ene naar de andere kant verplaatst.

Test.

Bisogna usare il cuscino per un paio di giorni per riscontrare un incremento del confort. Nella maggioranza dei casi, per ottenere il massimo del confort, è sufficiente sgonfiare leggermente il cuscino. Qualora sgonfiaste troppo il cuscino, bisogna ripetere l'intera procedura. Provate fino a quando vi sentirete veramente comodi. In seguito dovrete effettuare ulteriori regolazioni solo in casi eccezionali, per esempio se aumenterete o diminuirate di peso o cambierete moto.

Per ogni ulteriore domanda sulle procedure di installazione del cuscino non esitate a contattarci oppure ad inviare una mail: Tel. +46 8 560 325 20 - info@automed.se

Test.

You may need to use the cushion for a couple of days before you notice an increased level of comfort. In most cases, to get the maximum level of comfort, all you have to do is release some air from the cushion. If you release too much air and the cushion deflates, re-install the cushion. Experiment with the cushion until you are seated comfortably. You will only have to make further adjustments in exceptional cases, for example if you change bike or gain/lose weight.

If you have any questions about installing the cushion please contact us on +46 8 560 325 20 or email us at info@automed.se

Essai.

Il faut parfois plusieurs jours d'adaptation avant que vous ne sentiez une réelle différence et que vous sentiez que le coussin vous apporte bien plus de confort. Si nécessaire, ajustez le réglage du coussin. Souvent, il s'agit simplement de laisser échapper un peu plus d'air. Si vous laissez trop d'air s'échapper et que vous sentiez la selle à travers le coussin, vous devez recommencer le réglage. Cherchez jusqu'à ce que vous ayez trouvé la quantité d'air exacte pour vous assurer d'un maximum de confort. Une fois que la mise au point est faite, il ne faudra plus réajuster le réglage, sauf si vous changez de moto ou si vous gagnez ou perdez du poids.

Nous répondons volontiers par téléphone lui sur attacher du coussin vous sous + 46(0)8 560 325 20 ou par E:mail info@automed.se

Test.

Het kan zijn dat u een paar dagen met het kussen moet rijden voordat u merkt dat u meer zitcomfort en minder pijnklachten heeft. Als u het gevoel heeft dat het kussen voor optimaal comfort verder moet worden bijgesteld, is het in de meeste gevallen een kwestie van meer lucht laten ontsnappen. Als u te veel lucht laat ontsnappen en door het kussen heen het zadel voelt, moet u het kussen opnieuw installeren. Experimenteer net zolang tot u de hoeveelheid lucht heeft gevonden die u het meeste zitcomfort geeft. Als u de juiste instelling heeft gevonden, hoeft u het kussen alleen bij wijze van uitzondering bij te stellen, bijvoorbeeld als u een andere motor koopt of als uw gewicht verandert.

Voor vragen over de installatie kunt u contact met ons opnemen via tel. +46 (0)8-560 325 20 of info@automed.se

